



**Monsieur Kasarhérou  
Président du Conseil d'Administration  
Musée du Quai Branly - Jacques Chirac**

*Paris, le 11 septembre 2024*

**Objet** : Position du musée Branly - Jacques Chirac sur le Tibet

Monsieur le Président,

Nous, soussignés, la FIDH, la Ligue des Droits de l'Homme et International Campaign for Tibet, vous écrivons pour exprimer notre profonde préoccupation face au positionnement de votre institution concernant la terminologie et l'exposition du patrimoine culturel tibétain.

Nous avons récemment pris connaissance de la modification dans le catalogue des objets tibétains du Musée du Quai Branly, où le nom "Tibet" a été remplacé par l'appellation chinoise "région autonome du Xizang". Cette décision, loin d'être anodine, s'inscrit dans une tendance inquiétante de réécriture de l'histoire sous l'influence de la République Populaire de Chine (RPC), comme le dénonce un collectif de chercheurs dans une tribune parue dans *Le Monde* le 31 août dernier.<sup>1</sup>

La substitution de "Tibet" par "Xizang" ne reflète pas seulement une terminologie dictée par Pékin, mais participe activement à l'effacement programmé de l'identité tibétaine. Comme l'indique un récent article d'International Campaign for Tibet intitulé "China is trying to replace "Tibet" with the artificial term "Xizang",<sup>2</sup> le changement de nom est une stratégie visant à normaliser l'annexion du Tibet et à affirmer la domination chinoise sur ce territoire occupé depuis 1950. En adoptant cette terminologie, votre musée contribue, volontairement ou non, à cette entreprise de domination et d'effacement culturel.

Nous comprenons que les relations internationales et les financements constituent des enjeux importants pour le Musée du Quai Branly. Cependant, l'intégrité scientifique et culturelle d'une institution telle que la vôtre ne doit jamais être compromise par des pressions politiques. Le devoir des musées

---

<sup>1</sup> "Des musées français courbent l'échine devant les exigences chinoises de réécriture de l'histoire et d'effacement des peuples", Tribune parue dans le Monde le 31 août 2024, [https://www.lemonde.fr/idees/article/2024/08/31/des-musees-francais-courbent-l-echine-devant-les-exigences-chinoises-de-reecriture-de-l-histoire-et-d-effacement-des-peuples\\_6300046\\_3232.html](https://www.lemonde.fr/idees/article/2024/08/31/des-musees-francais-courbent-l-echine-devant-les-exigences-chinoises-de-reecriture-de-l-histoire-et-d-effacement-des-peuples_6300046_3232.html).

<sup>2</sup> International Campaign for Tibet, 23 octobre 2023, <https://www.savetibet.eu/china-is-trying-to-replace-tibet-with-the-artificial-term-xizang/>. Voir aussi l'article "(Re)name it to tame it: China's new ploy to control Tibet" sur le blog: <https://weblog.savetibet.org/2023/11/rename-it-to-tame-it-chinas-new-plot-to-control-tibet/>.

est de préserver et de transmettre l'histoire et la culture dans leur vérité et leur pluralité, non de se conformer aux récits imposés par des régimes autoritaires.

Comme l'illustre le refus courageux du Musée d'histoire de Nantes de se plier aux exigences de censure de Pékin dans le cadre de son exposition sur Gengis Khan, il est possible de concilier excellence scientifique et indépendance face aux ingérences étrangères. Nous vous encourageons vivement à suivre cet exemple, en rétablissant l'usage du terme "Tibet" et en reconnaissant pleinement l'histoire et l'identité culturelle tibétaines dans vos collections et expositions.

La France, qui envisage une loi visant à prévenir les ingérences étrangères, devrait voir ses institutions culturelles en première ligne de la défense des droits des peuples et de la vérité historique. Nous vous exhortons donc à ne pas utiliser le terme "Xizang" à la place du terme Tibet et à le faire disparaître de tout matériel de communication que vous utilisez (présentoir des expositions, site internet, flyer...) et ce de manière immédiate.

Nous sommes disposés à vous rencontrer ainsi que les autres membres du conseil d'administration pour discuter ensemble de ce sujet.

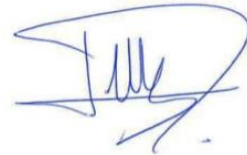
Dans l'attente d'une réponse de votre part, veuillez croire, Monsieur le Président, en l'assurance de notre considération distinguée.



**Eléonore Morel**  
Directrice Générale  
FIDH



**Nathalie Tehio**  
Présidente  
Ligue des droits de l'Homme  
(LDH)



**Vincent Metten**  
Directeur des Affaires européennes  
International Campaign for Tibet  
(ICT)